



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. balandžio 9 d.
(OR. en)

7656/21

**Tarpinstitucinė byla:
2021/0085 (NLE)**

**AVIATION 65
RELEX 276
COEST 77
NIS 7
OC 12
AM 2**

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo: Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo
direktorė Martine DEPREZ

gavimo data: 2021 m. balandžio 8 d.

kam: Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui
Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENI

Komisijos dok. Nr.: COM(2021) 161 final

Dalykas: Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos Sąjungos bei jos
valstybių narių ir Armėnijos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės
susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2021) 161 final.

Priedama: COM(2021) 161 final



Briuselis, 2021 04 08
COM(2021) 161 final

2021/0085 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Armėnijos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Armėnijos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo Komisija derėjosi pagal 2015 m. gruodžio 7 d. Tarybos suteiktą įgaliojimą.

Šiuo metu oro susisiekimo tarp Sąjungos ir Armėnijos paslaugos teikiamos remiantis dvišaliais atskirų valstybių narių ir Armėnijos susitarimais.

Dėl išsamių oro susisiekimo paslaugų susitarimų su kaimyninėmis šalimis deramasi pagal Sąjungos aviacijos išorės politiką, kai tokiais susitarimais užtikrinama akivaizdi pridėtinė vertė ir ekonominė nauda. Susitarimu pirmiausia siekiama:

- palaipsniui abipusiai atverti rinką, t. y. suteikti galimybę naudotis maršrutais ir pajėgumais,
- užtikrinti, kad būtų suvienodintos reguliavimo priemonės ir kad Armėnija veiksmingai laikytųsi Sąjungos aviacijos srities teisės aktų, ir
- nediskriminuoti ekonominės veiklos vykdytojų ir jiems sudaryti vienodas veiklos sąlygas.

- **Bendrosios aplinkybės**

Derybiniais nurodymais nustatomas bendrasis tikslas – derėtis dėl išsamaus oro susisiekimo susitarimo siekiant palaipsniui abipusiai atverti rinkas ir užtikrinti, kad būtų suvienodintos reguliavimo priemonės ir veiksmingai įgyvendinti Sąjungos reikalavimai ir standartai.

Pagal derybinius nurodymus 2017 m. lapkričio 24 d. abi šalys parafavo susitarimo su Armėnija projektą.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Bendrosios aviacijos erdvės susitarimo su Armėnija sudarymas – reikšmingas žingsnis plėtojant ES aviacijos išorės politiką, įgyvendinant ES kaimynystės politiką ir kuriant platesnę Europos bendrąją aviacijos erdvę, kaip išdėstyta Komisijos komunikate „Pasirengimas spręsti būsimus ES išorės politikos aviacijos srityje uždavinius“ (COM(2012) 556 *final*).

- **Suderinamumas su galiojančiomis pasiūlymo srities nuostatomis**

Susitarimo nuostatos yra viršesnės už atitinkamas galiojančių dvišalių valstybių narių ir Armėnijos Respublikos oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatas. Tačiau galiojančiomis skrydžių teisėmis, kurios suteiktos pagal tuos dvišalius susitarimus ir kurioms šis susitarimas netaikomas, galima naudotis ir toliau su sąlyga, kad valstybės narės ir jų piliečiai nėra diskriminuojami.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 200 straipsnio 2 dalis ir 218 straipsnio 5 dalis.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Susitarimo nuostatos bus viršesnės už atitinkamas atskirų valstybių narių sudarytų galiojančių susitarimų nuostatas. Susitarimu visiems Europos Sąjungos oro vežėjams vienu metu sudaromos lygios ir vienodos patekimo į rinką sąlygos ir nustatoma nauja Europos Sąjungos ir Armėnijos bendradarbiavimo reguliavimo klausimais ir reguliavimo priemonių suvienodinimo tvarka tose srityse, kurios būtinos siekiant užtikrinti saugą, patikimą ir veiksmingą oro susisiekimo paslaugų teikimą. Tokia tvarka gali būti nustatyta tik Sąjungos lygmeniu, nes yra susijusi su tam tikromis sritimis, kurios priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai.

Pasiūlymo tikslus bus galima geriau pasiekti Sąjungos lygmens veiksmais dėl toliau nurodytų priežasčių:

susitarime nustatyta, kad jo nuostatos vienu metu gali būti pradėtos taikyti 27 valstybėse narėse, be diskriminavimo taikant vienodas taisykles, kurios būtų naudingos visiems Sąjungos oro vežėjams, nepriklausomai nuo jų nacionalinės priklausomybės. Šie oro vežėjai galės nevaržomi vykdyti skrydžius iš bet kurio Europos Sąjungos teritorijoje esančio punkto į bet kurį Armėnijoje esantį punktą (šiuo metu to daryti jie negali) ir į kitose teritorijose esančius punktus.

Palaipsniui pašalinus visus Sąjungos ir Armėnijos taikomus patekimo į rinką apribojimus, bus ne tik pritraukta naujų rinkos dalyvių ir sudarytos sąlygos vykdyti skrydžius į nepakankamai naudojamus oro uostus, bet ir palengvintas Sąjungos oro vežėjų jungimasis.

Susitarimu užtikrinama, kad visi Sąjungos oro vežėjai galėtų naudotis komercinėmis galimybėmis, kaip antai susijusiomis su antžeminėmis paslaugomis, bendru kodu, įvairiarūšiu vežimu ir laisvu kainų nustatymu.

- **Proporcingumo principas**

Su šio susitarimo įgyvendinimu susijusiems klausimams svarstyti bus įsteigtas jungtinis komitetas. Jungtinis komitetas skatins ekspertus keistis informacija apie naujas teises ar reguliavimo iniciatyvas arba pokyčius, taip pat spręs, kuriose kitose srityse šį susitarimą būtų galima taikyti. Jungtinį komitetą sudarys Komisijos ir valstybių narių atstovai.

Be to, valstybės narės ir toliau vykdys įprastas administracines užduotis tarptautinio oro susisiekimo srityje, tačiau laikysis vienodai taikomų bendrų taisyklių.

- **Priemonės pasirinkimas**

Aviacijos išorės santykius galima reguliuoti tik tarptautiniais susitarimais.

3. **EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Vadovaudamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 4 dalimi, Komisija vedė derybas konsultuodamasi su specialiu komitetu (patariamasis forumas). Derybų metu taip pat buvo konsultuojamasi su sektoriaus atstovais.

Į proceso metu pateiktas pastabas atsižvelgta. Suinteresuotosios valstybės narės patikrino, ar nuorodos į dvišalius oro susisiekimo paslaugų susitarimus yra tikslios. Sektoriaus atstovai pabrėžė, jog svarbu, kad jų komercinės veiklos teisinis pagrindas būtų tvirtas.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. **POVEIKIS BIUDŽETUI**

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

5. **KITI ELEMENTAI**

- **Siūlomo susitarimo santrauka**

Susitarimą sudaro pagrindinė dalis, kurioje nustatyti esminiai principai, ir du priedai: I priedas dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų ir II priedas dėl civilinei aviacijai taikomų ES taisyklių.

Nuo 2021 m. sausio 1 d. Sąjungos teisė nebetaikoma Jungtinei Karalystei. Todėl iš susitarimo su Armėnija pirminio teksto panaikintos visos nuorodos į Jungtinę Karalystę ir įtraukta standartinė nuostata dėl teritorijos.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Armėnijos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. gruodžio 7 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Armėnijos Respublika dėl Armėnijos Respublikos ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių bendrosios aviacijos erdvės susitarimo. Derybos buvo sėkmingai užbaigtos, 2017 m. lapkričio 24 d. inicijuojant Susitarimą;
- (2) Susitarimas turėtų būti Sąjungos vardu pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (3) Susitarimas turėtų būti taikomas laikinai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu įgaliojama pasirašyti Armėnijos Respublikos ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių bendrosios aviacijos erdvės susitarimą su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos generalinis sekretoriatas parengia įgaliojamąjį raštą, kuriuo Susitarimo derybininko nurodytam (-iems) asmeniui (-ims) suteikiami įgaliojimai pasirašyti Susitarimą su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

3 straipsnis

Iki Susitarimo įsigaliojimo Sąjunga jį taiko laikinai pagal jo 30 straipsnio 5 dalį.

4 straipsnis

Komisija įgaliojama pasikonsultavus su Tarybos paskirtu specialiu komitetu priimti poziciją, kurios Sąjunga turi laikytis dėl Jungtinio komiteto sprendimų, priimamų pagal Susitarimo 27

straipsnį, kuriais iš dalies keičiamas Susitarimo II priedas įtraukiant į jį Sąjungos teisės aktus, atlikus reikiamus techninius patikslinimus.

5 straipsnis

Sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*